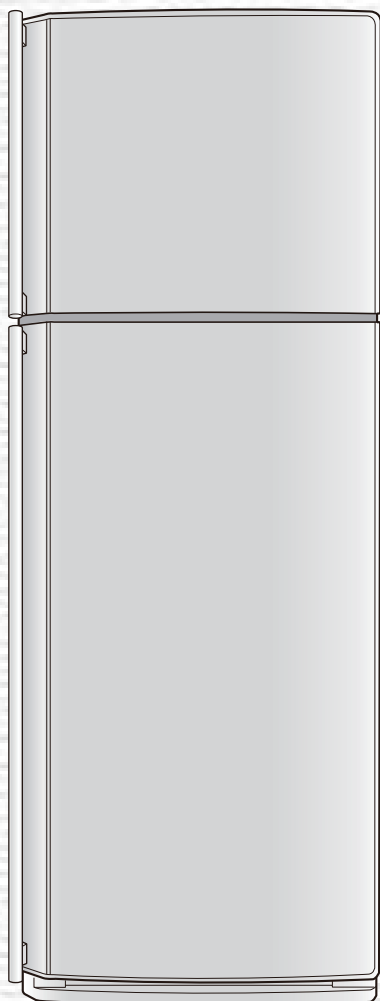


SHARP



Device of this mark is a trademark of Sharp Corporation.
Plasmacluster is a registered trademark or a trademark of Sharp Corporation.

SJ-SC451V
SJ-SC471V

ДОМАШНИЙ ХОЛОДИЛЬНИК С МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СОДЕРЖАНИЕ

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	3
• ОСТОРОЖНО	3
• УСТАНОВКА	3
• ОПИСАНИЕ	4
• ЭКСПЛУАТАЦИЯ	5
• УХОД И ЧИСТКА	5
• ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ	6
• ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАТИТЬСЯ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ	6

ELECTRIC REFRIGERATOR OPERATION MANUAL CONTENTS

• WARNING	7
• CAUTION	7
• INSTALLATION	7
• DESCRIPTION	8
• OPERATION	9
• CARE AND CLEANING	9
• STORING FOOD	10
• BEFORE YOU CALL FOR SERVICE	10

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ



ME 10

ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК ШАРП

МОДЕЛЬ SJ-SC451V-(BK, SL, BE)

SJ-SC471V-(BK, SL, BE)

сертифицирована Компанией ТЕСТБЭТ

(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС RU.0001.11 ME10)

модель SJ-SC451V-(BK, SL, BE) SJ-SC471V-(BK, SL, BE) соответствует требованиям нормативных документов:	по безопасности ГОСТ Р 52161.2.24-2007 ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (P.4) ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (P.5,7) ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (P.6,7) ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Сертификат соответствия No.	РОСС TH.ME10.B11865
Действителен до	20.07.2014

Во исполнение Статьи 5 Закона Российской Федерации "О защите прав потребителей", а также Указа Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 г. устанавливается срок службы данной модели – 7 лет с момента производства при условии использования в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

- Класс защиты от поражения электрическим током I
- Класс энергоэффективности A
- Номинальное напряжение 220-240V~
- Номинальная частота 50Hz

Дата производства указана в серийном номере	SERIAL No. 3 1 0 1 0 1 2 3 4 5
Год	Месяц
10 : 2010	01 : Январь
11 : 2011	02 : Февраль
12 : 2012	03 : Март
13 : 2013	: :
: :	12 : Декабрь

Страна-изготовитель:

Произведено в Таиланде

Фирма изготовитель:

ШАРП Корпорейшн

Юридический адрес изготовителя:

22-22 Нагайке-чо, Абено-ку, Осака 545-8522, Япония

Импортер:

ООО «Шарп Электроникс Раша»

Адрес:

Россия, 119017, Москва, ул. Большая, Ордынка, 40/4

Телефон:

+7-495-411-8777

ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ ХОЛОДИЛЬНЫХ ПРИБОРОВ	
Изготовитель:	SHARP
Модель:	SJ-SC451V
Низкий расход электроэнергии	
A	
B	
C	
D	
E	
F	
Высокий расход электроэнергии	G
Потребление электроэнергии, кВт. ч/год	386
Общий объем для хранения свежих продуктов, дм ³	268
Общий объем для хранения замороженных продуктов, дм ³	99
Символы маркировки самого холодного отделения	* ** *

*1	*2	*3	*4	*5
SJ-SC471V	A	399	298	99

Мы благодарим Вас за покупку этого изделия фирмы SHARP. Перед использованием Вашего холодильника SHARP прочитайте, пожалуйста, данное руководство по эксплуатации с тем, чтобы получить от Вашего нового холодильника максимум пользы.

Для бытового использования

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не храните легко испаряющиеся и воспламеняющиеся материалы, такие как эфир, бензин, пропан, баллоны с аэрозолем, связующие вещества, чистый алкоголь и т.д. Данные материалы могут взорваться.
- Пыль на штепсельной вилке может послужить причиной пожара. Тщательно вытирайте ее.
- Не переделывайте этот холодильник. Также разборка и ремонт, проводимые не специалистами по ремонту, могут привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
- Во время хранения холодильника для утилизации убедитесь, что холодильник не несет опасности для детей. (например, снимите магнитные уплотнители дверного контура, чтобы ребенок не закрылся внутри.)
- Данный холодильник необходимо утилизировать соответствующим образом, на установке для вторичного использования легковоспламеняющихся газов, просачивающихся через изоляцию.

ОСТОРОЖНО

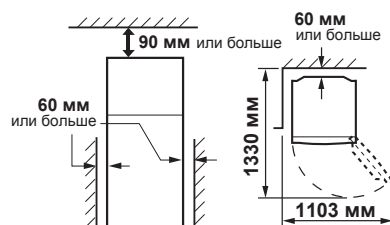
- Не трогайте руками компрессорный агрегат или его расположенные по периферии детали, т.к. они могут сильно нагреваться во время работы, а металлические кромки могут привести к травме.
- Не прикасайтесь к продуктам или металлическим контейнерам в морозильной камере влажными руками. Это может привести к обморожению рук.
- Не используйте удлинитель или штепсель-переходник.
- Не кладите бутылки и жестяные банки в морозильную камеру, так как после заморозки они могут разорваться.
- Убедитесь, что электрошнур не был поврежден во время установки или перестановки. Если штепсельная вилка или шнур плохо закреплены, не подключайте вилку. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Вытаскивая штепсельную вилку, беритесь за нее, а не за провод. Дергание за провод может привести к поражению электрическим током или воспламенению.
- Система охлаждения сзади и внутри холодильной камеры содержит хладагент. Не допускайте контакта острых предметов с системой охлаждения.
- В случае повреждения гибкого электрошнура, он должен быть заменен агентом по сервисному обслуживанию, имеющим право на ремонт аппаратуры SHARP, так как требуется специальный шнур.
- В случае утечки газа проветрите помещение, открыв окно и т.п. Не трогайте холодильник или штепсельную розетку.
- Не ставьте неустойчивые или содержащие жидкость предметы на холодильник.
- Данный холодильник не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими возможностями, способностями восприятия и с недостаточными знаниями, за исключением тех случаев, когда они находятся под присмотром или им даются указания по использованию холодильником со стороны человека, ответственного за их безопасность.

УСТАНОВКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

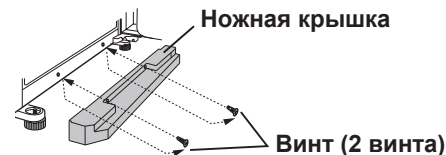
- Не устанавливайте данный холодильник во влажном или мокром месте, так как в изоляторе возникнет неисправность, вызывающая течь. Более того, сконденсировавшиеся газы могут накапливаться снаружи холодильника.

- 1 Обеспечьте свободное пространство для достаточной вентиляции холодильника.
 - На рисунке показано минимальное свободное пространство, необходимое для установки холодильника. Количество потребления энергии зависит от размеров пространства.
 - На большем пространстве холодильник может работать с меньшим потреблением энергии.
 - В случае, если используемое для холодильника пространство по размерам меньше указанного на рисунке, это может привести к повышению температуры внутри холодильника, громкому шуму и сбоям в его работе.



Отдельно стоящий

- 2 Используйте две передние регулируемые ножки, чтобы быть уверенными в том, что холодильник находится в устойчивом положении и выставлен на плоском полу.
- 3 Вывинтите 2 винта из нижней части корпуса, а затем закрепите нижнюю крышку (изначально находится внутри холодильной камеры) при помощи данных 2 винтов.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Расположите Ваш холодильник так, чтобы был доступ к штепсельной вилке.
- Не подвергайте Ваш холодильник прямому воздействию солнечных лучей.
- Не устанавливайте холодильник вблизи отопительных установок и батарей.
- Не устанавливайте холодильник непосредственно на земле. Следите за обеспечением надежной позиции.

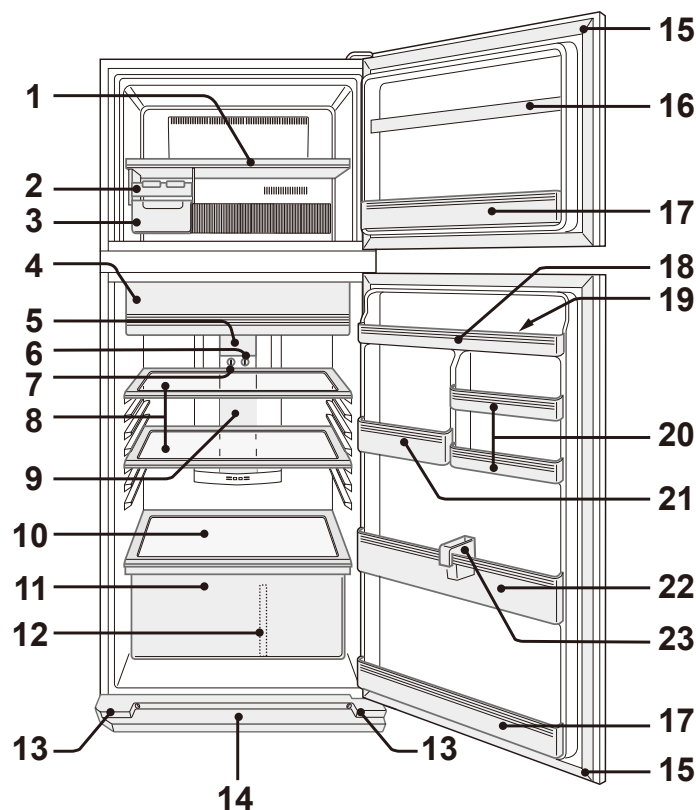
При транспортировке

- Ролики позволяют передвигать холодильник.
- Переносите холодильник, удерживая за ручки, расположенные на задней стороне и снизу.



Перед использованием морозильной камеры холодильника

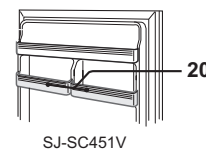
Очистите внутренние части с помощью ткани, смоченной в теплой воде. В случае использования мыльной воды, тщательно смойте ее простой водой.



SJ-SC471V

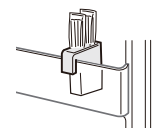
1. Полка морозильной камеры
2. Секция приготовления кубиков льда
3. Коробка для кубиков льда
4. Камера и дверь для свежих продуктов
5. Освещение холодильника
6. Ручка регулировки температуры морозильной камеры
7. Ручка регулировки температуры холодильной камеры
8. Полки холодильника (2 шт.)
9. Гибридная панель охлаждения (Алюминиевая панель)
Панель охлаждается с задней стороны, тем самым охлаждая холодильную камеру. Данный способ позволяет охлаждать продукты питания умеренно, не подвергая их воздействию потока холодного воздуха.
10. Полка для хранения овощей и фруктов
11. Секция для хранения овощей и фруктов
12. Разделительная пластина
13. Регулируемые ножки
14. Ножная крышка

15. Магнитные уплотнители дверного контура (2 шт.)
16. Морозильная камера
17. Полки на двери (2 шт.)
18. Отсек холодильной камеры
19. Держатель яиц
20. Вспомогательные отсеки (2 шт.)



SJ-SC451V

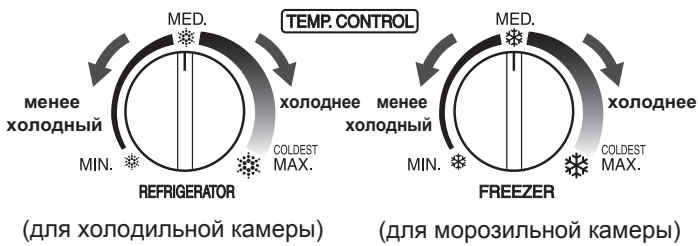
21. Вспомогательный отсек (большой) (Только для моделей SJ-SC471V)
 - Не меняйте правое и левое положение вспомогательного отсека и вспомогательного отсека (большого)
22. Отсек для бутылок
23. Ограничитель для бутылок / Подставка для продуктов в тубиках
Предохраняет бутылки и т.п. от падения. Продукты, имеющие продолговатую форму, также могут храниться внутри этого приспособления.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Регулировка Температуры

Регулируется с помощью той и другой ручки.



Советы по приготовлению льда

- 1 Не переполняйте лотки для кубиков льда; в противном случае кубики льда могут смерзнуться.
- 2 Когда кубики льда приготовлены, поверните рукоятку по часовой стрелке для опорожнения льда в коробку для кубиков льда.



ПРИМЕЧАНИЕ

Не делайте лед при помощи коробки для кубиков льда и не наливайте масло в нее. Коробка для кубиков льда может треснуть.

Сигнал открытой дверцы

Если дверца холодильника или морозильника оставлена открытой, начнет звучать сигнал открытой дверцы.

- Звуковой сигнал будет звучать через 1 минуту после открывания дверцы и еще раз через 1 минуту (один раз в каждом случае).
- Если дверца будет оставаться открытой в течение приблиз. 3 минут, сигнал будет звучать непрерывно.

Дезодорирующий элемент

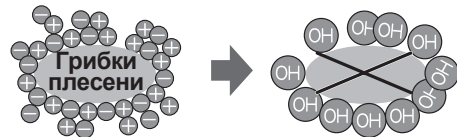
На пути подачи холодного воздуха установлен дезодорирующий катализатор. Не требуется выполнения никаких действий и очистки.

Plasmacluster

Ионизатор "Plasmacluster" автоматически начинает работу при включении морозильной камеры холодильника.

Примечания относительно функционирования Ионизатора "Plasmacluster"

Ионизатор внутри Вашего холодильника вырабатывает ионы, которые представляют собой групповые массы положительных и отрицательных ионов в холодильной камере. Эти группы ионов деактивируют переносимые по воздуху грибки плесени.



- В морозильной камере холодильника может быть незначительный запах. Он представляет запах озона, генерируемого ионизатором. Количество озона является минимальным, и он быстро разлагается на составные части в морозильной камере холодильника.

УХОД И ЧИСТКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание поражения электрическим током, сначала отсоедините холодильник от сети.
- Не брызгайте водой непосредственно на наружную или внутреннюю поверхность холодильника, это может привести к появлению ржавчины и повреждению изоляции.

ВАЖНО

Во избежание появления трещин на внутренних поверхностях и пластиковых деталях соблюдайте следующие правила.

- Сотрите все пищевые жиры с пластиковых поверхностей.
- Некоторые бытовые чистящие химические препараты могут повредить очищаемые поверхности, поэтому используйте только разбавленные жидкости для мытья посуды (мыльную воду).
- Если Вы использовали неразбавленные очистители или не вытерли мыльную воду, пластиковые детали могут потрескаться.

- 1 Извлеките аксессуары (например, полки и т.п.) из камеры и дверцы. Промойте их теплым раствором жидкости для мытья посуды, прополощите в чистой воде и высушите. (Полка для хранения овощей и фруктов не снимается.)
- 2 Вычистите внутреннюю часть холодильника тряпкой, смоченной в теплом растворе жидкости для мытья посуды. Затем смойте мыльную воду холодной водой.
- 3 Протирайте наружную часть холодильника мягкой тряпкой каждый раз, когда имеются загрязнения.
- 4 Для чистки магнитного уплотнителя дверного контура используйте зубную щетку и теплый раствор жидкости для мытья посуды.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Во избежание повреждений холодильника не используйте активные чистящие средства или растворители (лак, краска, полировальный порошок, бензин, горячая вода и т.д.).
- Если электроснабжение было прервано, то подождите как минимум 5 минут перед подключением холодильника к сети.
- Стеклодержатели весят приблизительно 2 кг каждая. Крепко держите, вынимая из корпуса холодильника или перенося.
- Не бросайте продукты внутрь холодильника и не наносите ударов по внутренней стенке. Это может быть причиной возникновения трещины на внутренней поверхности.

Размораживание

Размораживание осуществляется полностью автоматически благодаря уникальной системе экономии энергии.

Если перегорела лампочка камеры

Обратитесь к агенту по сервисному обслуживанию, уполномоченному компанией SHARP, по вопросу замены лампочки камеры. Лампочка камеры может быть снята только квалифицированным обслуживающим персоналом.

Выключение Вашего холодильника

Если Вы выключаете Ваш холодильник, когда Вы уезжаете куда-либо на продолжительный период времени, выньте продукты питания и как следует вычистите его внутри. Удалите шнур питания из электрической розетки и оставьте все дверцы открытыми.

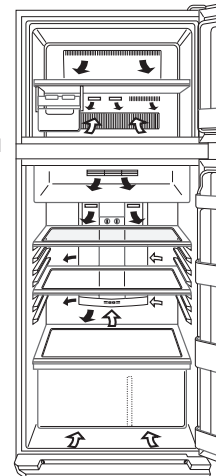
ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ

Холодильник снижает вероятность порчи продуктов. Чтобы максимально продлить срок хранения скоропортящихся продуктов питания, убедитесь, что качество продуктов по возможности самое свежее. Информация, указанная ниже, представляет собой общее руководство, помогающее обеспечить более длительное хранение продуктов питания.

- Убедитесь, что вся приготовленная пища как следует упакована или положена в воздухо непроницаемую емкость.
- Для приведения к минимуму потерь влаги фрукты и овощи должны быть свободно упакованы в полиэтиленовые материалы, например, завернуты, сложены в пакеты (не плотно) и размещены в Секции для хранения овощей и фруктов.
- Яйца следует хранить в держателе яиц.
- Располагайте продукты на полках равномерно с тем, чтобы обеспечивалась эффективная циркуляция охлаждающего воздуха.
- Горячие продукты следует охладить перед их помещением в холодильник. Помещение горячих продуктов в холодильник повышает температуру в камере и увеличивает таким образом риск порчи продуктов.
- Не блокируйте выходное и входное отверстия системы циркуляции охлаждающего воздуха продуктами, емкостями или иными предметами; в противном случае продукты в холодильнике не будут охлаждаться равномерно.
- Дверцу следует надежно закрывать.

Для лучшего замораживания

- Продукты питания должны быть свежими.
- Замораживайте небольшое количество продуктов за один раз, чтобы они быстро заморозились.
- Продукты должны быть надлежащим образом запакованы, накрыты или герметично изолированы.
- Располагайте продукты питания в морозильной камере равномерно.
- Приклеивайте этикетки на пакеты и емкости, чтобы вести учет замороженных продуктов.



← ВХОД
→ ВЫХОД

Не ставьте продукты непосредственно перед выходным отверстием холодного воздуха. Это может привести к замерзанию продуктов.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАТИТЬСЯ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ

Прежде чем обратиться в сервисную службу, проверьте следующее.

Проблема	Решение
Наружная часть камеры горячая при прикосновении.	Это нормально. В камере находится горячая труба для предотвращения образования капель.
Возникновение шума холодильника.	Это нормально для холодильника, если он производит следующие звуки. <ul style="list-style-type: none"> • Громкий шум, производимый компрессором при включении --- Звук становится тише по истечении некоторого времени. • Громкий шум, производимый один раз в день компрессором --- Рабочий звук, производимый сразу после автоматического процесса размораживания. • Звук текущей жидкости (булькающий, свистящий звук) --- Звук протекания охладителя, циркулирующего по трубам (звук может становиться громче время от времени). • Трескающий или перемальвающий звук, скрипящий звук --- Звук, производимый расширением и сужением внутренних стенок и находящихся внутри деталей во время охлаждения.
Происходит намораживание или образование капель снаружи или внутри холодильника.	Это может произойти в одном из следующих случаев. Используйте мокрую ткань для удаления намораживания и сухую для вытирания капель. <ul style="list-style-type: none"> • При высокой влажности окружающего воздуха. • При частом открывании и закрывании двери. • При хранении продуктов, содержащих много влаги. (Необходима упаковка).
Продукты в холодильном отделении замерзают.	<ul style="list-style-type: none"> • Не эксплуатировался ли холодильник в течение длительного времени при установленном регуляторе температуры в положение MAX? • Низкая окружающая температура может вызвать замораживание хранимых продуктов, даже если регулировке температуры холодильной камеры установлена на MIN.
В отделении имеется запах.	<ul style="list-style-type: none"> • Продукты с сильным запахом необходимо заворачивать. • Дезодорирующий катализатор не может устранить все запахи.
Сигнал открытой дверцы не прекращается.	<ul style="list-style-type: none"> • Если после закрытия всех дверей сигнал открытой дверцы не прекращается, то это означает неисправность. Обратитесь в сервисный центр Sharp за обслуживанием. <p>Способ временного прекращения сигнала открытой дверцы. Поверните обе ручки регулировки температуры одновременно, как показано ниже. (Выполните шаги ① ~ ③ в течение 20 секунд)</p> <ol style="list-style-type: none"> ① 1 Установите в положение MIN ② 1 Установите в положение MAX ③ 1 Верните в положение MED <p>• Сигнал открытой дверцы зазвучит снова приблизительно через 2 дня.</p>

ЕСЛИ НУЖНО СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обратитесь к Вашему ближайшему агенту по сервисному обслуживанию, уполномоченному фирмой SHARP.

SHARP

SHARP CORPORATION